9:20

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

LUBRICANTS. TECHNOLOGY. PEOPLE. FUCHS

Delivery Note

Number: **221834237**
Date: 20.01.2020

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
Postfach 10 11 62 • 68145 Mannheim
FUCHS LUBRIFICANTI S.P.A.
VIA RIVA 16
14021 BUTTIGLIERA D'ASTI (AT)
ITALIEN

Customer Number: 39026314
Your Tax Number: IT08578570155
Contact Person: Marcel Reinhard
Phone Number: 0621-3701 1805
Fax: 0621-3701 7805

Consignee
MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA BA
ITALIEN

Pick-Up Date: 05.02.2020
Relation: SAH

ORD PIANO DI CONSEGNA 5500039217
SCHEDULAZIONE DEL 19.12.2029
CODICE OEL-707155
PENTOSIN EG FFL-7 A OEM - LT. 18.000
ACHTUNG! Bitte Folg. unbedingt dem Fahrer mitgeben:
- CoA
- Lieferschein
++
Bitte das CMR nach Verladung einscannen und an mich senden !!!
The sentence "Spedizione per conto FUCHS LUBRIFICANTI SpA" must be added on the CMR
The sentence : "Imposta assolta da FUCHS LUBRIFICANTI SpA" must be added on the CMR
Purchase Number / Date: 4501180451 / 17.01.2020
Mode of Dispatch: Shipper
Terms of Delivery: FCA Wedel (Incoterms 2010)

5061369752

Item	Material	Quantity	Quantity	
order no./order item: 103165910 / 000010 / 20.01.2020				
0010	Mat.Nr. 601232008	18.540	18.540,00	kg
			22303,62	L
	PENTOSIN EG FFL-7 A		18.540,00	Net kg
	TANK WAGON		00	Tare kg
			18.540,00	Gross kg
	Approval of Laboratory: 02 - COA with value			
	Customs Tariff Number: 34031980			
	Charge: 102648635			

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

11 FEB 2020

"Ricevuto con riserva di verifica su quantità e qualità"

0221834237

VTGU 164031 - 0
Abfahrt: 11°°

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

LUBRICANTS. TECHNOLOGY. PEOPLE. FUCHS

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH
FUCHS LUBRITECH S.P.A.
VIA RIVA 16
14021 BUTTIGLIERA D'ASTI (AT)

Document No./Date
221834237 / 20.01.2020

Total:	Net Weight	18.540,00 kg
	Tare	0,00 kg
	Gross Weight	18.540,00 kg

Best regards
FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

11 FEB 2020

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

0221834237

EFTCO®
www.eftco.org

EFTCO Cleaning Document ©

D -111-2020-003138

DVTI
Tel.: +49 (0)2233 374206
Fax: +49 (0)2233 374207
www.dvti.de

1

Wilhelm Ernst GmbH
Container Reinigung
Altenwerder Hauptstr. 2
D-21129 Hamburg
Telefon 0049 40 30 70 589 0
Telefax 0049 40 30 70 589 19
Internet www.ernstlogistik.de

Wilhelm Ernst GmbH
Tank-Silo-Container Reinigung
Försterkamp 3
D-21149 Hamburg
Telefon 0049 40 30 70 589 50
Telefax 0049 40 30 70 589 59
Internet www.ernstlogistik.de

ERNST LOGISTIK

2 Kunden-Referenznummer / Customer reference number*	3 Serien-Nummer / Serial number*
1505647	657443 273857
4 Kunden-Daten / Customer VTG TANKTAINER GMBH ABT. CZ-A Postfach 10 64 09 D-20043 HAMBURG	**5 Behälter-Daten / Identification numbers** Fahrzeug / Vehicle Auflieger, Silo, Container, IBC / Tank, Silo, Container, IBC VTGU 164001-0
6 Art des Produktes / Nature of product*	**7 Nächste Beladung / Next Load***

K	8 Letztes Ladegut / Previous load UN N°	Name / Name	9 Durchgeführte Arbeiten Cleaning Procedures EFTCO Code / Description
1		Sylvaros 356/70 Nachreinigung	P10,C01,F01, E35,P30, T01, P20, H01

K	10 Zusätzliche Arbeiten / Additional Services*
	Trocknung Heissluft E35 P30=E35,P30; Visuelle und Geruchs Kontrolle=T01; Nachreinigung=P20;.

11 Bemerkungen / Comments*

12 Name des Reinigers / Name cleaner*	13 Datum / Time In*
Löwe, Heiko	04.02.2020 09:00 Ende der Reinigung / Time Out 04.02.2020 10:07

Die Reinigungsstation und der Fahrer bescheinigen die oben aufgeführten Leistungen. Der Tank ist sauber nach EFTCO Definition.
The cleaning station and the driver confirm that the above service(s) to clean the tank have been carried out (see EFTCO definition of 'clean').

14 Tankreinigungsanlage / Cleaning Station	15 Fahrer / Driver*
Name / Name Löwe, Heiko	Name / Name
Unterschrift / Signature	Unterschrift / Signature

(* Optional)

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

Industriestr. 35-43 D-25421 Wedel

Tel.:04103/9134-0 Fax:04103/9134-71

Wiegeschein Nr.: 071638 Eing./Ausg.: A

Kunde: 0000 1-0 11 | Pol.Kennz.: 0000 VTGU16400 | Produkt: 0000 6012232008

Spediteur:

Gewichte:	Datum:	Uhrzeit:	Gewicht:
Erstwaguna:	5.02.2020	07:05:41	B 033480kg>
Zweitwaguna:	5.02.2020	08:55:45	T 014940kg
			N 018540kgE

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
11 FEB 2020

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Unterschrift/Wäger: Unterschrift/Fahrer:

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

LUBRICANTS. TECHNOLOGY. PEOPLE. FUCHS

FUCHS SCHMIERSTOFFE GmbH - D-68169 Mannheim

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA BA
Italien

Certificate of Analysis

Date of print: **2020-02-05**

QS-Labor Wedel

Phone No +49(4103)9134-80

Your reference	:	4501180451	Material No.	:	601232008
Order No.	:	103165910/10	Batch	:	102648635
Delivery No.	:	221834237/10	Quantity	:	18.540 KG
Customer No.	:	39049911	Production batch	:	102643013
Conditions of delivery	:		Dispatch conditions	:	DE10 Shipper

Product: PENTOSIN EG FFL-7 A

Property	Method	Unit	Result	*Range*
Appearance	DIN 10964		pass	bright & clear
Density 15°C	DIN EN ISO 12185	kg/m³	831,0	827,0-836,0
FZG A10-16,6R-90	FVA 243	SKS	8	min. 8
Colour	DIN 10964		pass	amber
GK Batchrel. Getrag DC300 K2	FVA 626 / III		pass	pass
ICP Boron	DIN 51399-1	mg/kg	125	120-150
ICP Silicon	DIN 51399-1	mg/kg	4	4-10
IR comparison	DIN 51451		conforms	pass
XRF Calcium	DIN 51399-2	%(mass)	0,0235	0,0220-0,0260
XRF Chlorine	DIN 51399-2	mg/kg	23	max. 50
XRF Phosphorous	DIN 51399-2	%(mass)	0,0292	0,0220-0,0370
XRF Sulfur	DIN 51399-2	%(mass)	0,1657	0,1300-0,1800
XRF Zinc	DIN 51399-2	%(mass)	0,0001	max. 0,0005
Purity class >15µm	ISO 4407	Class	9	max. 12
Purity class >5µm	ISO 4407	Class	11	max. 16
Foam stablity Seq.I	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 0
Foam stability Seq.II	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 0
Foaming tendency Seq.I	ASTM D 892-IP146	Milliliter	0	max. 20
Foaming tendency Seq.II	ASTM D 892-IP146	Milliliter	20	max. 50
Viscosity Brookfield -40°C	ASTM D 2983 mod.	mPa.s	3670	max. 4500
Viscosity kV 100°C	DIN EN ISO 3104	mm²/s	5,350	5,100-5,600
Viscosity kV 40°C	DIN EN ISO 3104	mm²/s	24,790	24,000-26,000
Viscosity index	DIN ISO 2909		158	min. 155

IATF 16949
ISO 14001, ISO 50001
REG.NR. 528959

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

LUBRICANTS. TECHNOLOGY. PEOPLE. FUCHS

FUCHS SCHMIERSTOFFE GmbH - D-68169 Mannheim

Certificate of Analysis

Date of print: **2020-02-05**

QS-Labor Wedel

Phone No +49(4103)9134-80

MAGNA PT S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, SNC
70026 MODUGNO BA BA
Italien

Your reference	:	**4501180451**	Material No.	:	**601232008**
Order No.	:	**103165910/10**	Batch	:	**102648635**
Delivery No.	:	**221834237/10**	Quantity	:	**18.540 KG**
Customer No.	:	**39049911**	Production batch	:	**102643013**
Conditions of delivery	:		Dispatch conditions	:	**DE10 Shipper**

Product: PENTOSIN EG FFL-7 A

Property	Method	Unit	Result	*Range*
Water content KF coul	ASTM D 6304 Proc.C	mg/kg	214	max. 500

We confirm that the certificate displays all agreed characteristics.
Results of third party laboratories are marked with (*).
Any unauthorized alteration, forgery or duplication of the content is not allowed and unlawful.

Person in charge: Dr. W. Held, laboratory manager

Wedel, 05.02.2020 **FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH**
QS-Lab Wedel

The data reported on this Document have been electronically validated.

IATF 16949
ISO 14001, ISO 50001
REG.NR. 528959

FIVE LOGISTICS srl
International transports

LETTERA DI VETTURA

FIVE LOGISTICS SRL
VIALE GIUSEPPE DEGENNARO - PAL. A1
70132 – BARI P.I. 06077670724
Tel. 080 5341818 / fax 080 5343433
operativo@fivelogistics.it
CCIAA BA460687 ALBO BA7462999/C

DATA CONSEGNA	LETTERA DI VETTURA	TARGA MOTRICE/TRATTORE	TARGA RIM./SEMIRIMORCHIO	STEP
11/02/20	1085	FNT45VS	AA59859	1

COMMITTENTE	VETTORE
VTG TANKTAINER GMBH	FIVE LOGISTICS SRL
HAMMERBROOKSTRASSE 5	VIALE DEGENNARO 1, PAL A1
20097 HAMBURG - D	BARI 70132

DESCRIZIONE DELLA MERCE	NUM. ONU	CLASSE ADR	IMBALL.	KEMLER	PESO KG.
					0,00

SIGLA/N.CTR 1	FEET	SIGILLO	SIGLA/N. CTR 2	FEET	SIGILLO 2
VTGU1640010	20	TANK		20	TANK

TRATTA	BARI-MODUGNO

SCARICO

MAGNA PT S.P.A. VIA DEI GERANI 5 MODUGNO

Numero telefono:

SLOT: AUTISTA: SORRENTO

NOTE	SERVIZI ACCESSORI
	A=Adr; B=riBalt. rotocella; C=Compress. D=Dogana E=certificato Eur1; I=nolo corrim.; L=lav. impianto; M=riscaldaMento N=Nolo semirimorchio; P=sPonda idr.; R=Ribalt.; S=Smont/mont liner; T=Traz.ne imp. x lavaggio; Z=rimoZione liner

FIRMA DEL VETTORE	RISERVE DEL VETTORE

IL CARICATORE E IL RICEVITORE SONO PREGATI DI SOTTOSCRIVERE E QUALIFICARSI ALLA PRESENTE:

TIMBRO E FIRMA CARICATORE	TIMBRO E FIRMA RICEVITORE
Abbiamo ricevuto copia della presente. Ai sensi e per gli effetti dell' art. 1341 C.C. si accettano le condizioni a tergo riportate.	Abbiamo ricevuto copia della presente. Ai sensi e per gli effetti dell' art. 1341 C.C. si accettano le condizioni a tergo riportate.
Entrata: giorno: ore:	Entrata: giorno: 11. 2. 2020 ore:
Uscita giorno: ore:	Uscita giorno: 11. 2. 2020 ore:

Il trasporto deve essere effettuato in ogni caso nel rispetto delle disposizioni di legge e del codice della strada. E' richiamata in particolare l'attenzione del conducente sulla necessità di rispettare gli obblighi previsti dall'art. 7 del D. Lgs. N. 286/05 e le disposizoni nello stesso richiamate. Per i committenti servizi l'affidamento del presente incarico comporta l'assunzione dell'obbligo di rispettare e far rispettare dei propri dipendenti gli obblighi previsti dagli artt. 7 e 12 del D. Lgs. 286/05 e dalle disposizioni negli stessi richiamati.

11 FEB 2020

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Verifica su quanto e quanto di "

Essemplare per il mittente
Exemplaire pour l'expéditeur
Copy for sender
Exemplar für Absender

Codice trasportatore
Code transporteur
Code of carrier
Code Frachtführer

1 Mittente (cognome, nome, stato)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Absender (Name, Anschrift, Land)

Fuchs Lubrificant S.P.A.
Via Riva 16
14021 Buttigliera d Asti AT
Italy

LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONALER CONSIGNMENT NOTE
FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT

01517722

Questo trasporto è sottomesso nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto die trasporto intenationale di merci su strada (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Inter-nationalen Straßengüterverkehr (CMR).

2 Destinatario (cognome, nome, stato)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Empfänger (Name Anschrift, Land)

MAGNA PT S.P.A.
Via Dei Ciclamini, SNC
Italy 70026 Modugno BA

16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

VTG Tanktainer GmbH
Hammerbrookstr.5, D-20097 Hamburg

3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)

MODUGNO

17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

FIVE LOGISTIC SRL

4 Luogo e data della presa in carico della merce
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)

WEDEL - 5 Feb 2020

18 Riserve ed osservazioni del trasportatore
Réserves et observations du transporteur
Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers

FIVE LOGISTICS S.R.L.
Via G. Degennaro, 1 - Pal.A/1
Interporto Reg. Puglia
70132 BARI

5 Documenti allegati
Documents annexés
Beigefügte Dokumente

6 Contrassegni e numeri Marques et numéros Kennzeichen & Nummern	7 Numero dei colli Nimbre des colis Anzahl der Packetstücke	8 Imballaggio Mode d'emballage Art der Verpackung	9 Denominaz. corrente della merce / Nature de la marchandise Bezeichnung des Gutes	10 N. di statistica No statistique Statistiknummer	11 Peso netto kg Poids net. Kg Nettogewicht in kg	12 Volume Cubage Umfang
VTGU 164 001-0	1	TC	Pentosin EG FFL-7A			

per conto FUCHS LUBRIFICANTI SpA Imposta assolta da FUCHS LUBRIFICANTI
Order number:
mixture of synthetic base oils with additives,(FLP: >200°C)

Classe Classe / Klasse	Cifra Chiffre/Ziffer	Lettera Lettre/Buchstabe	(ADR)

13 Istruzioni del mittente
Instruction de l'expéditeur
Anweisung des Absender

Data 11.2.20 Firma
Targa FNTSUS Autista SORRENTO
Ora entrata _____ Ora uscita _____

19 Convenzioni particolari
Conventions particulières
Besondere Vereinbarung

14 Istruzioni per il pagamento del nolo / Prescriptions d'affranchissement
Frachtzahlungsanweisung
☐ Franco / Franco / Frei
☐ Assegnato / Non franco / Unfrei

20 Da pagare per / A payer par / Zu Zahlen vom	Mittente Expéditeur/Absender	Valuta Monnaie/Währung	Destinatario Destinat./Empfänger
Prezzo trasp. / Prix transport / Frecht:			
Abb. / Reductions Ermäßigung -			
Saldo / Solde Zwischensumme			
Maggior / Suppléments Zuschläge:			
Supplem. / Charges Nebengebühren +			
Tot. /Tot. / Gesamtsumme*			

21 Compilato a
Etablie a
Ausgefertigt in WEDEL

il
le
am 5 Feb 2020

15 Rimborso / Remboursement / Rückerstattung

22
Fuchs Lubrificant S.P.A.
14021 Buttigliera d Asti AT
Italy

Firma e timbro del mittente
Signature et timbre de l'expediteur
Unterschrift und Stempel des Absenders

23 Firma timbro del trasportatore
Signature et timbre du transporteur
Unterschrift und Stempel des Frachtführers

VTG Tanktainer GmbH
Hammerbrookstraß 5
D – 20097 Hamburg

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via Degli Aviatori, snc - 70026 Modugno (BA)

11 FEB 2020

Targa motrice
Numero d'immatricolation de la motrice
Nummernschild der Kraftmaschine

Targa rimorchio
Tractor number plate
Nummernschild des Anhängers

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

24 Merce ricevuta
Marchandises recues
Gut empfangen

Luogo
Il
le
am 20

Orario di entrata / uscita

Firma e timbro del destinatario
Signature et timbre du destinataire
Unterschrift und Stempel des Empfängers